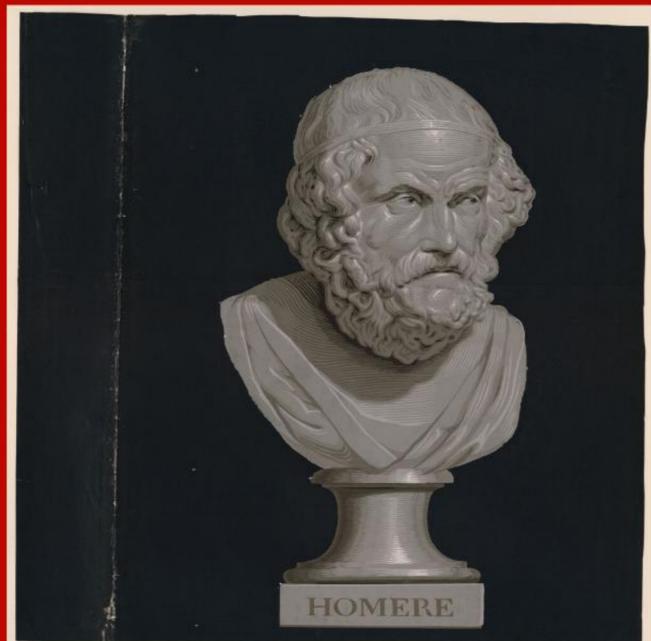


L'ODYSSÉE OU LE RETOUR
D'ULYSSE.
PAR HOMÈRE



BONJOUR, JE M'APPELLE
ULYSSE, JE VAIS VOUS
RACONTER MES
AVENTURES



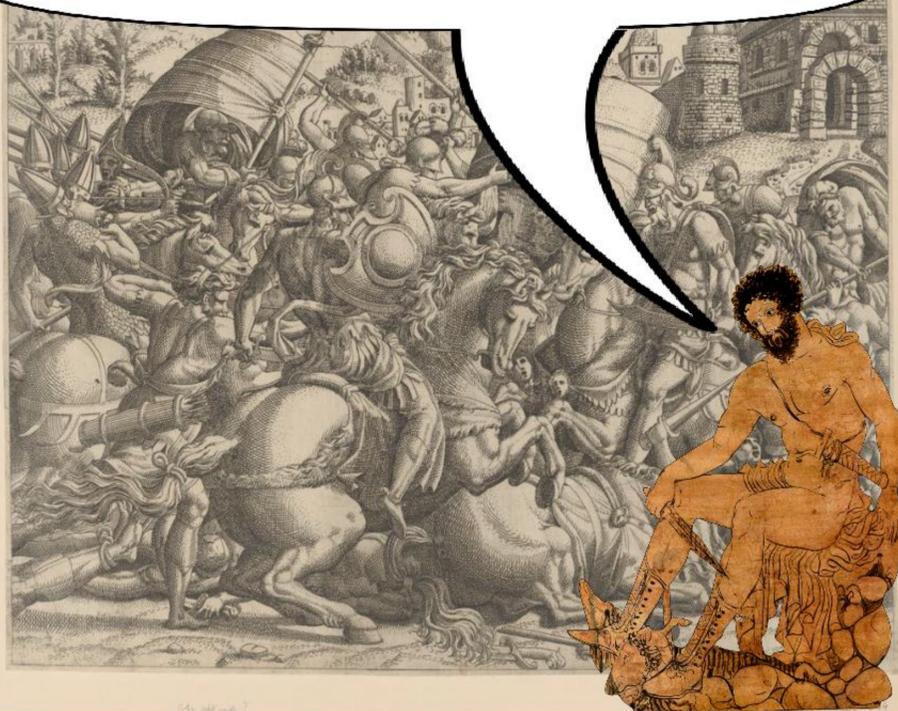
JE SUIS LE ROI DE LA
VILLE D'ITHAQUE
(EN GRECE)



ULYSSE, NOUS SOMMES VOS
HUMBLES SUJETS



APRÈS LA GUERRE DE TROIE,
J'AI VOULU RENTRER CHEZ MOI.



LA GUERRE DE TROIE



TÉLÉMAQUE A SPARTE

BONJOUR, JE SUIS TÉLÉMAQUE,
LE FILS D'ULYSSE



POUR TENTER DE RETROUVER MON
PÈRE, J'AI DÛ ALLER À PYLOS ET À
SPARTE.

TÉLÉMAQUE AVEC DES BERGERS

JE M'ENTENDS BIEN AVEC
LES BERGERS.



PENDANT CE TEMPS, ULYSSE ARRIVE AU PAYS DES PHÉACIENS

CHEZ CE PEUPLE, J'AI
RENCONTRÉ SON ROI ALKINOOS
ET SA FILLE NAUSICAA. JE
COMMENCE À LEUR RACONTER
CE QUI M'EST ARRIVÉ APRÈS
AVOIR QUITTÉ TROIE



APRÈS AVOIR QUITTÉ TROIE, JE SUIS ARRIVÉ À ISMARA, LA CITÉ DES CICONES (SUD DE THRACE)

ALORS QUE JE FRÔLE LES TERRES DE PHÉACIE, UNE TEMPÊTE M'EN ÉLOIGNE



UNE TEMPÊTE A FAIT DEVIER MES NAVIRES VERS UNE AUTRE TERRE



PAYS DE LOTOPHAGES

APRÈS AVOIR RENCONTRÉ CIRCÉ, JE SUIS ARRIVÉ CHEZ LES LOTOPHAGES, QUI MANGENT DES GRAINES DE LOTO, QUI VOUS FONT PERDRE LA MÉMOIRE.



QUI SUIS JE?
COMMENT EST-CE QUE M'APPELLE?



CEUX QUI MANGENT DES GRAINES DE CE PAYS PERDENT LA MEMOIRE.

Après une tempête de neuf jours, Ulysse est jeté en la cote des Lotophages, afin de sçavoir quelles gens c'estoient,

**CYCLOPE, CRÉATURE DE POSÉIDON,
DIEU DE LA MER**

A PRÉSENT, JE ME TROUVE DANS LE DOMAINE DU
CYCLOPE, CET ÊTRE GÉANT
AVEC UN SEUL OEIL AU MILIEU DU FRONT



CYCLOPE



**POUR NOUS CACHER DU
CYCLOPE, APPELÉ
POLYPHÈME, IL NOUS A
FALLU, MES HOMMES ET
MOI, NOUS CACHER AU
MILIEU DU TROUPEAU DE
MOUTONS DE LA CRÉATURE**

J'AI DÛ RUSER AVEC LE CYCLOPE, POUR
M'ÉCHAPPER À SON EMPRISE. MES
HOMMES ET MOI, LUI AVONS CREVÉ L'OEIL



MON NOM
EST
PERSONNE!!

QUI ETES VOUS
POUR OSER S'EN
PRENDRE À MOI,
LE CYCLOPE,
PROCHE DU DIEU
POSÉIDON?



ÉOLE

ME VOILÀ AU PALAIS
D'ÉOLE, LE DIEU DES VENTS



MOI ÉOLE, DIEU DES
VENTS, JE VOUS OFFRE
UNE OUTRE ENFERMANT
DES VENTS DANGEREUX!!

MOI, ULYSSE, JE
VOUS EN SUIS
RECONNAISSANT!!



SEULEMENT, EN MER, PENDANT
QUE JE DORMAIS, MES
COMPAGNONS ONT OUVERT
L'OUTRE DES VENTS, ALORS QUE
NOUS ÉTIIONS ARRIVÉS AU LARGE
D'ITHAQUE



QU'EST-CE QUE NOUS
AVONS FAIT EN
OUVRANT L'OUTRE
D'ÉOLE? CE N'EST PAS
UN TRÉSOR, C'EST UN
CAUCHEMAR!!



AU SECOURS, LES VENTS DANGEREUX
NOUS ÉLOIGNENT D'ITHAQUE!!!!

APRÈS AVOIR RENCONTRÉ À NOUVEAU ÉOLE,
JE SUIS ARRIVÉ AVEC MES COMPAGNONS AU
PAYS DES LESTRYGONS, (ACTUELLE SICILE),
CES GÉANTS MANGEURS D'HOMMES. APRÈS
QU'ILS AIENT MANGÉ QUELQUES UNS DE MES
HOMMES, LES RESCAPÉS ET MOI PRENONS LA
FUITE EN BATEAU.



JE SENS LA PRÉSENCE
D'HOMMES, ILS SERONT UN
RÉGAL POUR LE REPAS



NOUS, DEVONS FUIR
CE PAYS AU PLUS
VITE



FUYANT LE PAYS DES LESTRYGONS, NOUS
SOMMES ARRIVÉS ENSUITE SUR L'ÎLE DE
CIRCÉ, LA MAGICIENNE, L'ÎLE D'AICITÉ



EN EXPLORANT L'ÎLE, NOUS
AVONS RENCONTRÉ UN
CERF GÉANT



DANS L'ÎLE, J'AI DÛ
AFFRONTER LE CERF
GÉANT ET LE TUER.



ULYSSE ET SES HOMMES
CIRCULENT DANS L'ÎLE DE CIRCÉ



CERTAINS DE MES HOMMES FURENT
TRANSFORMÉS EN POURCEAUX PAR
LA MAGICIENNE



J'ÉCHAPPE AUX
ENCHANTEMENTS DE CIRCÉ



HERMES M'AIDE À ÉCHAPPER À
CIRCÉ



NOUS SOMMES RESTÉS UN AN CHEZ CIRCÉ. UN PEU AVANT
DE PARTIR, UN DE MES HOMMES, ELPENOR, EST TOMBÉ D'UN
TOIT ET S'EST TUÉ. NOUS AVONS BRÛLÉ SON CORPS COMME
C'EST LA COUTUME.



MES HOMMES ET MOI QUITTONS L'ÎLE DE CIRCÉ
POUR REPRENDRE NOTRE VOYAGE EN MER



ULYSSE ayant demeuré un an au Palais de Circé prend congé d'elle, qui lui donne des Boucs noirs pour les facifier aux esprits dans le Royaume de Pluton, où il se prépare d'aller. Cela veut dire, Que les voluptés, pour charmantes qu'elles soient, aboutissent à la fin à un événement tragique et funeste.

ULYSSE ARRIVE CHEZ LES CIMMÉRIENS, OÙ
LA NUIT EST PERPÉTUELLE



CHEZ LES CIMMÉRIENS, AU
COEUR DES ENFERS DU
TARTARE, SE TROUVENT
DIFFÉRENTES PERSONNES
CÉLÈBRES DEVENUES
FANTÔMES.

MOI ULYSSE, JE SACRIFIE DES BÉLIERS NOIRS
OFFERTS PAR CIRCÉ. POUR QUE NOUS PUISSONS
RENCONTRER LE DEVIN TIRÉSIAS.



J'AI AINSI RENCONTRÉ
TIRÉSIAS.



AU COEUR
DES ENFERS
J'AI
RENCONTRÉ
D'AUTRES
PERSONNES,
À
COMMENCER
PAR
DIVERSES
HÉROÏNES



JE SUIS ALCMÈNE,
FILLE D'EURYDICE

JE SUIS
ANTIOPE, FILS
DU DIEU ASOPOS



JE SUIS LÉDA, MÈRE
D'HÉLÈNE DE TROIE

JE SUIS PHÈDRE, FILLE
DU ROI DU CRÈTE



JE SUIS PROCRIS, MÈRE
D'ACÉSIOS, ROI
D'ITHAQUE

JE SUIS ARIANE,
FILLE DE MINOS



**PUIS MOI, ULYSSE, J'AI
RENCONTRÉ DES HÉROS DE LA
GUERRE DE TROIE**

**JE SUIS AGAMEMNON, ROI DE
MYCÈNES**

**JE SUIS ACHILLE,
MORT A TROIE**

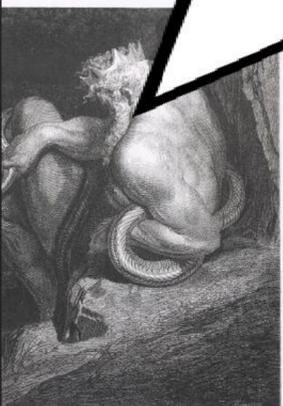


**HABILLÉ POUR LA GUERRE
DE TROIE, JE SUIS
PATROCLE, L'AMI D'ACHILLE**



**APRÈS LES HÉROS DE TROIE,
J'AI RENCONTRÉ LES
GRANDES FIGURES DES
ENFERS, QUI ERRENT DANS
LE TARTARE SANS ESPOIR**

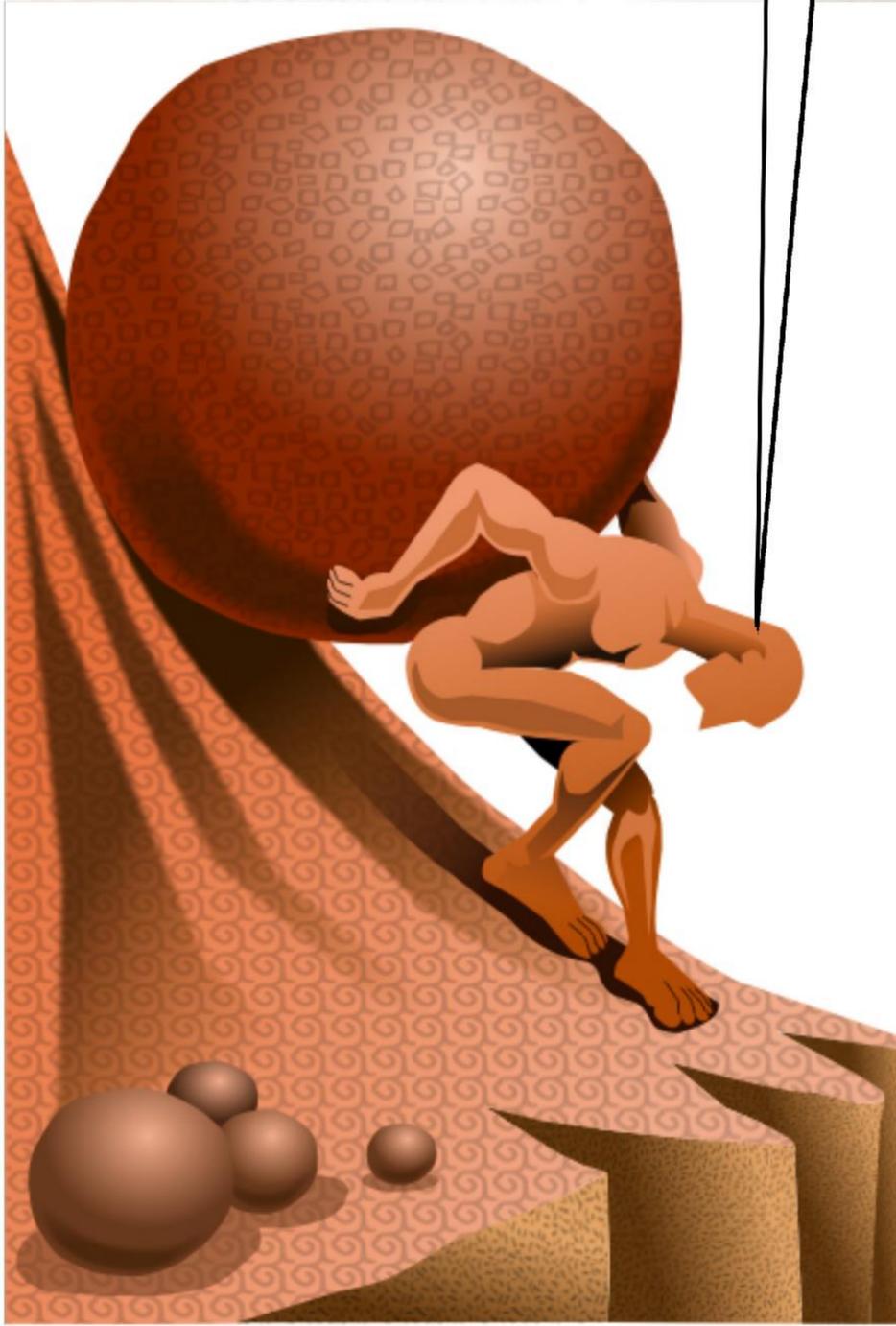
**JE SUIS MINOS, ROI
DE CRONOS, CITÉ DE
CRÈTE**



**JE SUIS LE GÉANT ORION,
AIMÉ D'ARTÉMIS**



JE SUIS SISYPHE, COMDAMNÉ À
REMONTER CONTINUUELLEMENT AU
SOMMET D'UNE PENTE UNE BOULE
DE PIERRE, QUI RETOMBE SANS
ARRÊT.



JE SUIS TANTALE. JE SUIS
COMDANMNÉ À NE JAMAIS
POUVOIR MANGER À MA FAIM
OU BOIRE ASSEZ POUR
COMBLER MA SOIF



JE SUIS L'OMBRE D'HERCULE



AUX ENFERS, J'AI
AUSSI RENCONTRÉ
L'OMBRE D'HERCULE

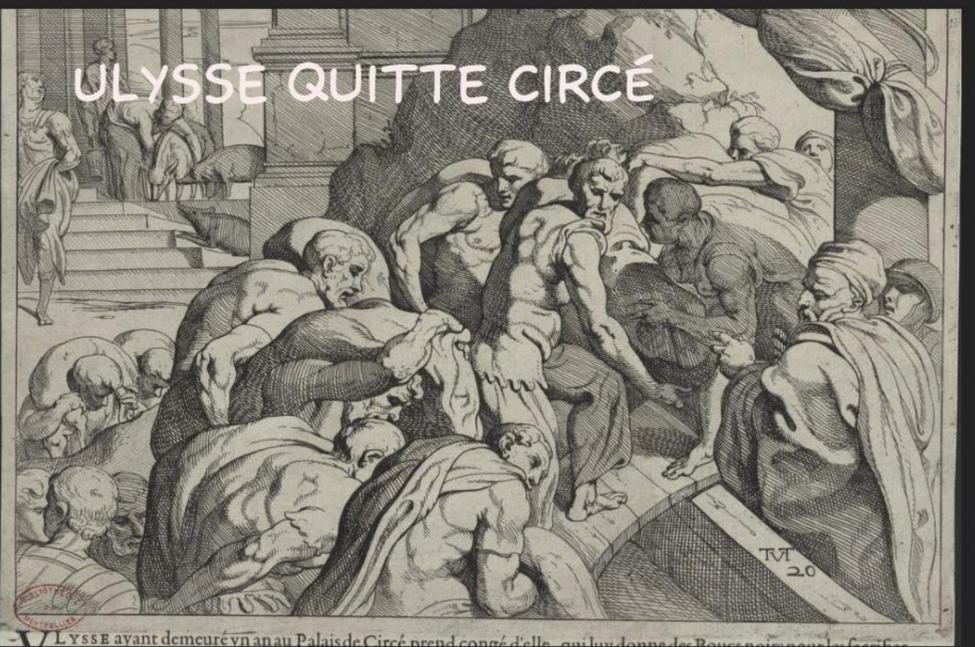


ULYSSE ARRIVE CHEZ CIRCÉ

APRÈS AVOIR QUITTÉ LE TARTARE, JE SUIS ARRIVÉ SUR L'ÎLE DE CIRCÉ



ULYSSE QUITTE CIRCÉ



NOUS SOMMES DES SIRÈNES. CES ÊTRES MI POISSON, MI FEMME, NOS VOIX ENSORCELLENT LES MARINS



MOI, ULYSSE, J'ARRIVE AU PAYS DES SIRÈNES

POUR RÉSISTER AU POUVOIR ENVOÛTANT DES SIRÈNES, JE ME SUIS FAIT ATTACHER À UN MÂT, APRÈS M'ÊTRE BOUCHÉ LES OREILLES AVEC DE LA CIRE D'ABEILLE.



APRÈS LES SIRÈNES, JE SUIS PASSÉ DE CHARYBDE EN SCYLLA



APRÈS AVOIR RENCONTRÉ LES SIRÈNES, J'AI DU AFFRONTER LES DANGERS DE CHARYBDE ET SCYLLA.



ÎLE DU SOLEIL

APRÈS ÊTRE SORTIS DES ENFERS, NOUS AVONS DÛ NOUS ARRÊTER SUR L'ÎLE DU SOLEIL, DU DIEU PHÉBUS. MALHEUREUSEMENT, MES HOMMES ONT TUÉ ET MANGÉ DU BÉTAIL QUI APPARTENAIT AU DIEU. CELA LES CONDAMNE À MORT

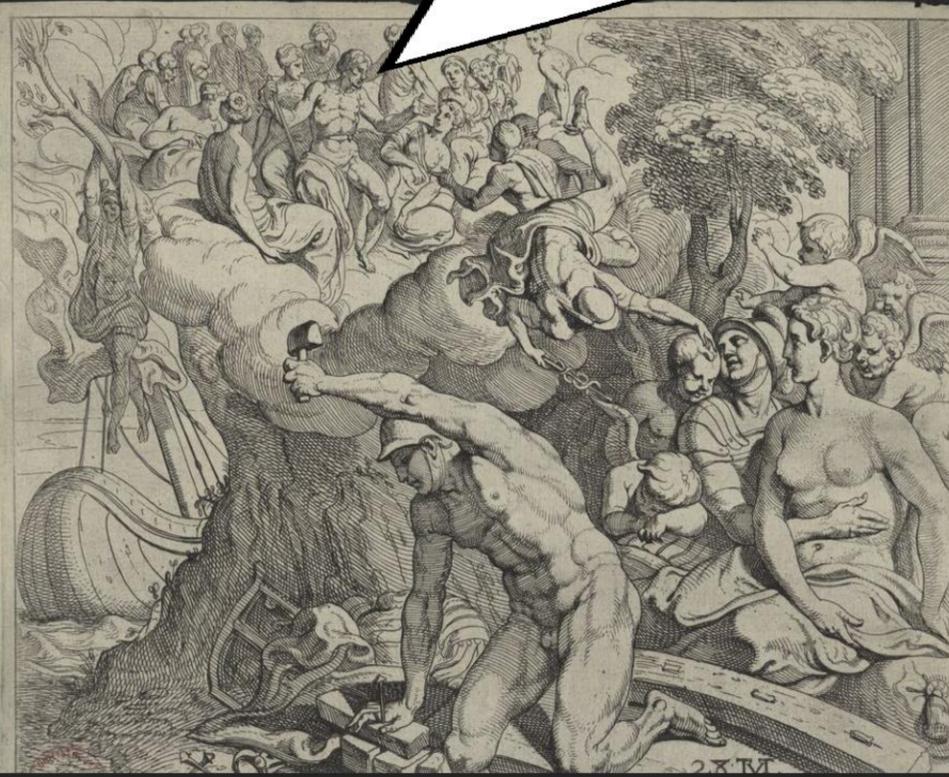


VOL DES BOEUF S DE PHÉBUS



POUR AVOIR OFFENSÉ LE DIEU PHÉBUS, NOS NAVIRES ONT FAIT NAUFRAGE, JE SUIS LE SEUL SURVIVANT

MOI, CALYPSO, J'ACCUEILLE ULYSSE PENDANT SEPT ANS.



MOI, ULYSSE, J'AI DÛ RESTER PENDANT SEPT ANS CHEZ CALYPSO





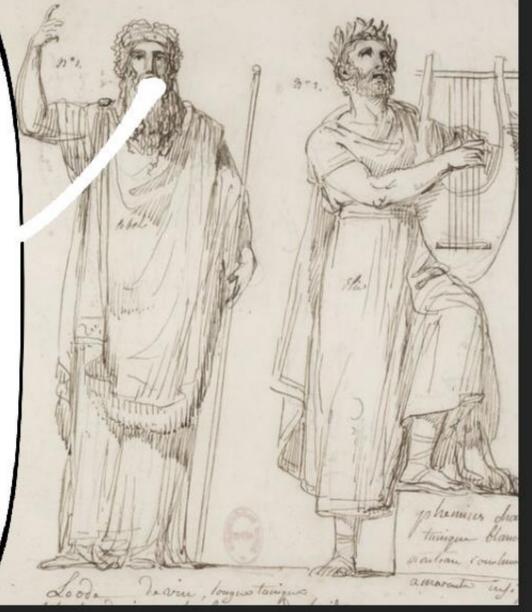
J'AI RETROUVÉ LES PHÉACIENS,
QUI M'ONT RAMENÉ EN BATEAU À
ITHAQUE



**MALHEUREUSEMENT,
UNE FOIS QUE JE FUS
DÉPOSÉ SUR LES
RIVAGES D'ITHAQUE,
MES AMIS PHÉACIENS
ONT VU LEURS
NAVIRES ÊTRE
COULÉS EN MER.**

ITHAQUE : ULYSSE ARRIVE

MOI ULYSSE, JE METS ENFIN LES PIEDS EN TERRE D'ITHAQUE, MON ROYAUME. QUE VAIS-JE TROUVER DANS MON PALAIS?



EUMÉE RENCONTRE ULYSSE INCOGNITO

EN ARRIVANT À ITHAQUE, DÉGUISE EN MENDIANT, JE RENCONTRE EUMÉE, UN AMI .



PENDANT QUE MON PÈRE ARRIVE À ITHAQUE, SANS QUE JE LE SACHE, JE ME RENDS AVEC MON AMI PISISTRATE A PYLOS



PENDANT CE TEMPS, TÉLÉMAQUE ET PISISTRATE ARRIVENT À PYLOS

TÉLÉMAQUE, AVEC THÉOCLYMÈNE, ARRIVE A ITHAQUE

MOI TÉLÉMAQUE, JE REVIENS À ITHAQUE AVEC MON AMI THÉOCLYMÈNE



**ULYSSE, EUMÉE ET
TÉLÉMAQUE SE
RENDENT CHEZ
LAERTE**



APRÈS AVOIR RETROUVÉ
EUMÉE ET TÉLÉMAQUE, NOUS
SOMMES ALLÉS VOIR MON
PÈRE LAERTE, FILS D'ARCESIOS

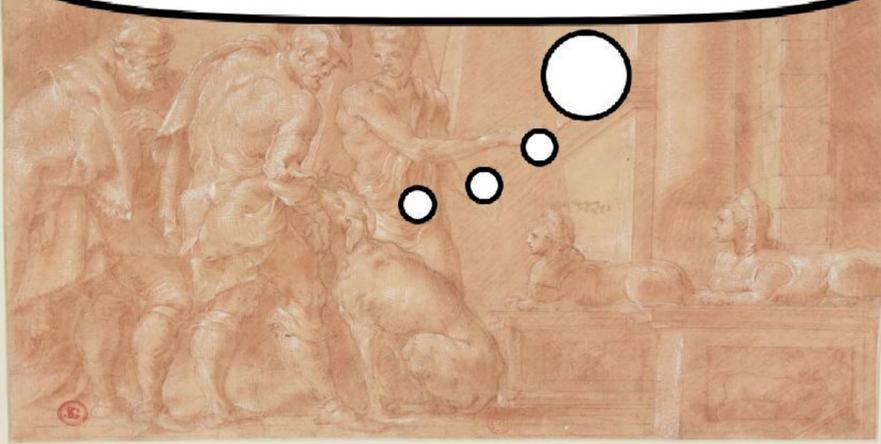


**ULYSSE SE FAIT
RECONNAÎTRE DE
TÉLÉMAQUE**

JE RÉVÈLE ENFIN MA VRAIE
IDENTITÉ, À MON FILS
TÉLÉMAQUE. DE MENDIANT,
JE REDEVIENS SON PÈRE À
SES YEUX.



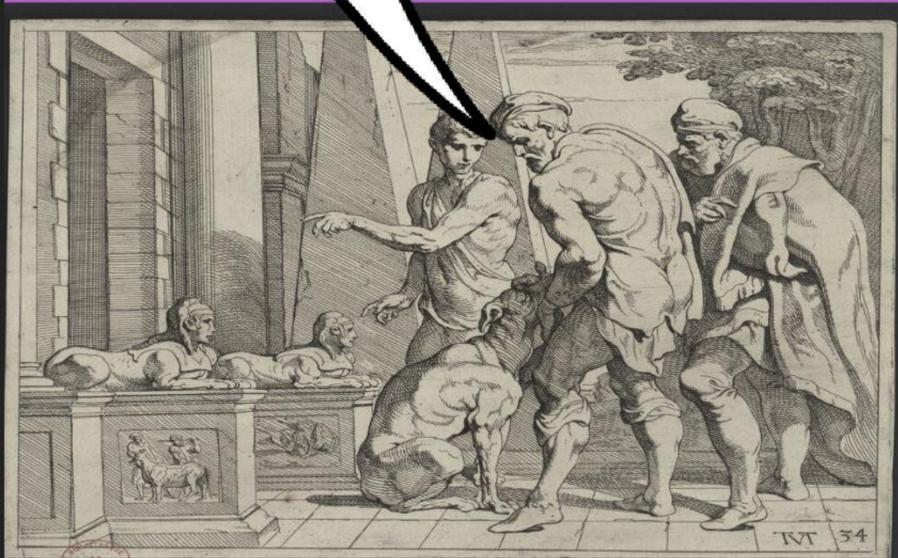
JE SUIS ARGOS, LE CHIEN
D'ULYSSE.



OUAH, MON MAÎTRE
ULYSSE EST DE RETOUR,
JE LE RECONNAÎTRAI
TOUJOURS, PARMI TOUS
LES HUMAINS



MON CHIEN ARGOS ME
RECONNAIT



DÉGUISE EN MENDIANT, JE SUIS ACCUEILLI
AVEC MÉPRIS AU PALAIS PAR ANTINOOS. IL EST
LE CHEF DES PRÉTENDANTS QUI VEULENT
ÉPOUSER MA FEMME PÉNÉLOPE.
PENDANT MON ABSENCE, MA FEMME
PROMETTAIT DE CHOISIR UN NOUVEL ÉPOUX
QUAND ELLE AURAIT FINI LA RÉALISATION
D'UNE TAPISSERIE QU'ELLE CONFECTIONNAIT
DANS LA JOURNÉE ET DÉFAISAIT LA NUIT.



JE SUIS ULYSSE. VOIR CES
PRÉTENDANTS DANS MON
PALAIS, M'EST INTOLÉRABLE!!!
ILS VEULENT ÉPOUSER MA
FEMME DE FORCE.



AVEC TÉLÉMAQUE, JE DÉCIDE
DE CACHER TOUTES LES ARMES
ACCROCHÉES AUX MURS DANS
LE PALAIS



IL NOUS FAUT ENLEVER TOUTES LES ARMES
QUI SONT ACCROCHÉES AUX MURS DU
PALAIS, POUR QUE LES PRÉTENDANTS ET
LEURS COMPLICES NE PUISSENT PAS S'EN
SERVIR!!



Ulysse donne ses armes à Eumée, & l'envoie deuant pour apprester à dîner, tandis qu'il s'en va treuver son Pere.

MOI EURYCLÉE,
NOURICE
D'ULYSSE, JE LE
RECONNAIS À UNE
DE SES
CICATRICES

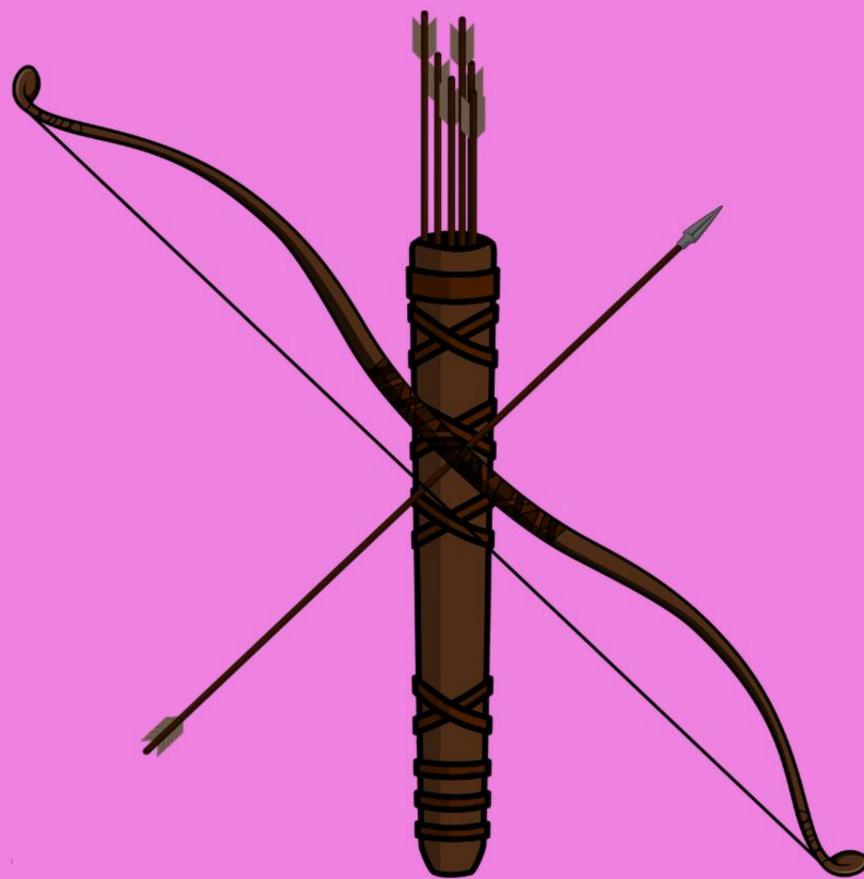


Penelope du retour du Prince son Maître, les domestiques duquel le vien-

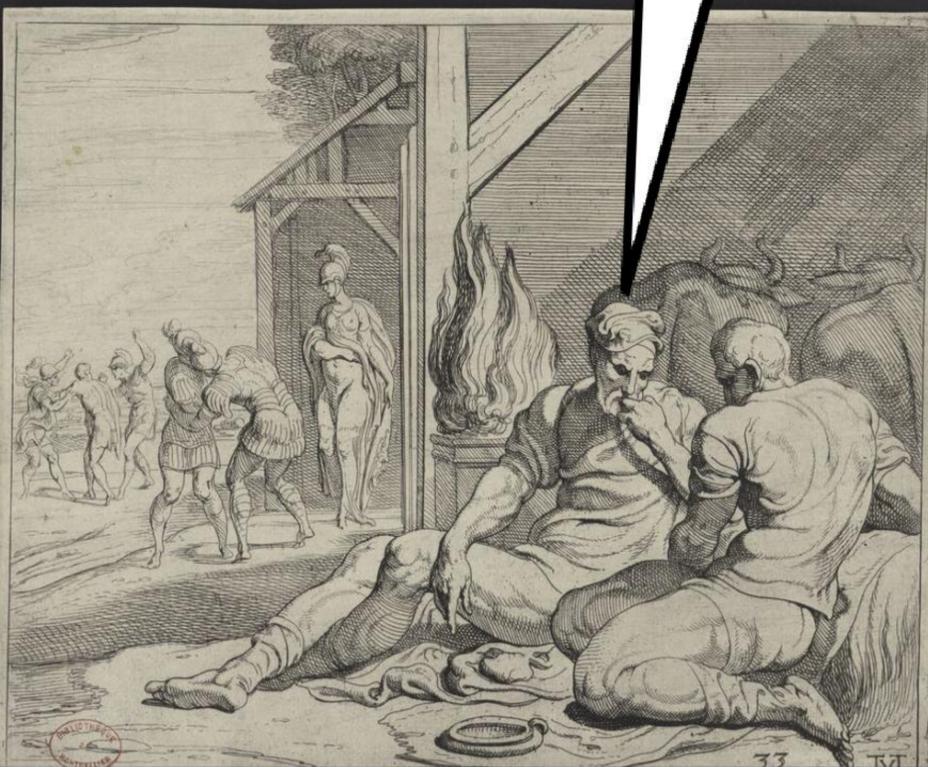
EURYCLÉE, MON ANCIENNE
NOURRICE, ME LAVE LES PIEDS
COMME C'EST LA COUTUME. ELLE
ME RECONNAÎT À CAUSE D'UNE
CICATRICE QUE JE ME SUIS FAITE
ÉTANT ENFANT.



MOI, PÉNÉLOPE, FEMME D'ULYSSE,
JE PROPOSE AUX PRÉTENDANTS
D'ÉPOUSER LE GAGNANT D'UNE
ÉPREUVE DE TIR À L'ARC



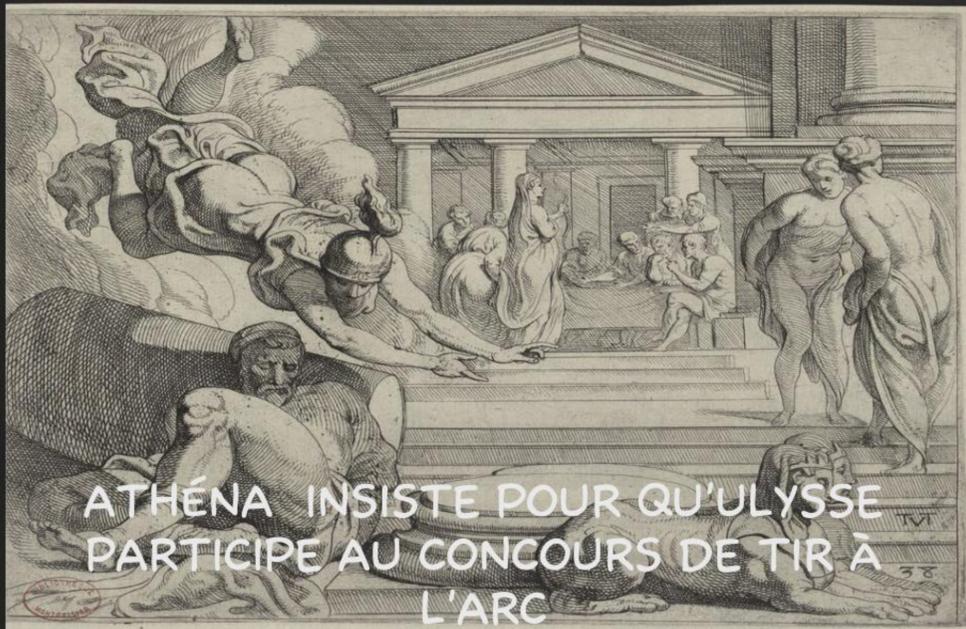
EUMÉE, JE SUIS ULYSSE
TON ROI.



JE ME DECIDE À RÉVÉLER
MA VÉRITABLE IDENTITÉ À
EUMÉE.



MES AMIS ET MOI FERMONS
LES PORTES DU PALAIS

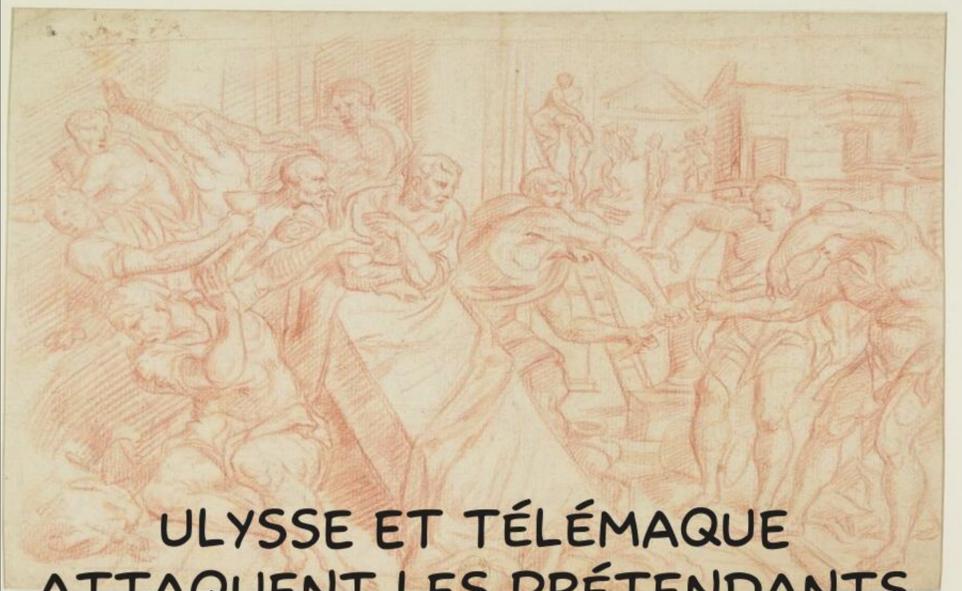


ATHÉNA INSISTE POUR QU'ULYSSE
PARTICIPE AU CONCOURS DE TIR À
L'ARC

EN PARTICIPANT ET EN GAGNANT AU
CONCOURS DE TIR À L'ARC CONTRE LES
PRÉTENDANTS, JE REPRENDS MON STATUT
DE ROI D'ITHAQUE. APRÈS AVOIR REMPORTÉ
CET EXPLOIT, MON PREMIER ACTE EST DE ME
VENGER DES PRÉTENDANTS. MA PREMIERE
FLÈCHE EST POUR LEUR CHEF ANTINOOS.



*LE COMBAT EST RUDE.
TÉLÉMAQUE, MES PARTISANS ET
MOI COMBATTONS FÉROCEMENT
LES PRÉTENDANTS.*



ULYSSE ET TÉLÉMAQUE
ATTAQUENT LES PRÉTENDANTS



TOUS LES FIDÈLES D'ULYSSE
COMBATTENT LES
PRÉTENDANTS

REDEVENU ROI D'ITHAQUE,
AVEC MES HOMMES, JE DOIS
PUNIR LES COUPABLES:
TOUS LES PRÉTENDANTS
SONT TUÉS COMME LES
SERVANTES QUI LEUR
ÉTAIENT FIDÈLES.



ULYSSE ET TÉLÉMAQUE CHÂTIENT
LES PRÉTENDANTS

Ulysse se donne à connoître aux Amans de Penelope, & tuë Antinous comme il heuuoit. Par où nous sommes aduertis, Qu'après une longue patience, il y a de la iustice à châtier la temerité de ceux qui nous offensent iniustement.



ULYSSE SE PURIFIE APRES LE
MASSACRE DES SERVANTES

APRÈS AVOIR REGAGNÉ MA
PLACE DE ROI D'ITHAQUE,
JE DOIS REPRENDRE MA
POSITION DE MARI DE
PÉNÉLOPE. POUR CELA,
ELLE ME TESTE SUR LA
CONNAISSANCE DE NOTRE
LIT COMMUN



HERMES EMMÈNE LES
ÂMES DES PRÉTENDANTS
AUX ENFERS.

APRES ÊTRE REDEVENU ROI DANS MON PALAIS, C'EST LE COMBAT FINAL POUR NETTOYER LA VILLE DES FIDÈLES DES PRÉTENDANTS.



MOI ATHÉNA, PROTECTRICE D'ULYSSE, J'INTERVIENS POUR QU'UNE TRÊVE S'INSTALLE ENTRE LES HABITANTS D'ITHAQUE.



FIN DE L'ODYSSÉE ET DES AVENTURES D'ULYSSE.

